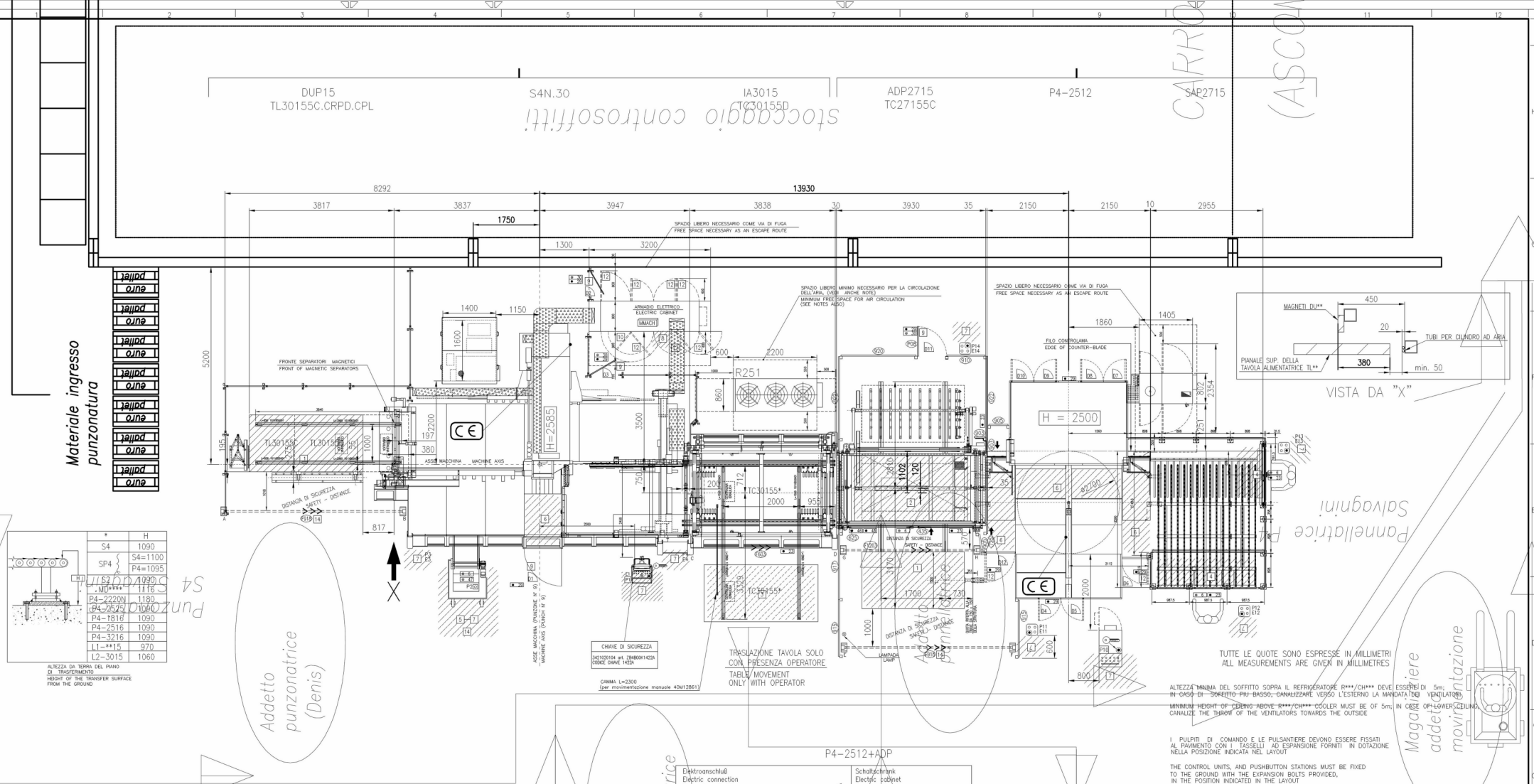

*	H
S4	1090
SP4	S4=1100
	P4=1095
L2-2020	1090
L2-2525	1090
P4-2220N	1180
P4-2525	1090
P4-1816	1090
P4-2516	1090
P4-3216	1090
L1-**15	970
L2-3015	1060

ALTEZZA DA TERRA DEL PIANO DI TRASFERIMENTO
HEIGHT OF THE TRANSFER SURFACE FROM THE GROUND

RIFERIMENTO REFERENCE	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1	AREA DI CARICO CON CARRELLO A FORCHE AREA FOR LOADING WITH A FORKLIFT TROLLEY
2	AREA DI CARICO MANUALE AREA FOR MANUAL LOADING
3	AREA DI SCARICO CON CARRELLO A FORCHE AREA FOR UNLOADING WITH A FORKLIFT TROLLEY
4	AREA DI SCARICO MANUALE AREA FOR MANUAL UNLOADING
5	AREA DI SCARICO SFRIDI SCRAP UNLOADING AREA
6	AREA DI ATTREZZAGGIO RETOOLING AREA
7	AREA DI COMANDO COMMAND AREA
8	AREA DI ATTIVAZIONE INTERRUTTORE GENERALE AREA FOR ACTIVATING THE MAIN SWITCH
9	PORTA DI ACCESSO CON "ARRESTO DI EMERGENZA" ACCESS DOOR WITH AN "EMERGENCY STOP"
10	PORTA DI ACCESSO AL COMPUTER DOOR GIVING ACCESS TO THE COMPUTER
11	PORTA DI ACCESSO CON "ARRESTO NORMALE" ACCESS DOOR WITH A "NORMAL STOP"
12	PORTA DI ACCESSO CON "SPEGNIMENTO" ACCESS DOOR WITH "TURN OFF"
13	AREA DI NON CONFORMITA': VEDERE DOCUMENTO DT000022 "DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE" LE OPERAZIONI DI CARICO/SCARICO SONO EFFETTUATE MEDIANTE DISPOSITIVI PREDISPOSTI DAL CLIENTE AREA OF NON-CONFORMITY: SEE DOCUMENT DT000022 "MANUFACTURER'S DECLARATION" THE LOADING/UNLOADING OPERATIONS ARE PERFORMED USING DEVICES MADE AVAILABLE BY THE CUSTOMER
14	SEGNALETICA ORIZZONTALE DI SICUREZZA. POSA IN OPERA A CARICO DEL CLIENTE HORIZONTAL SAFETY SIGNS TO BE APPLIED BY THE CUSTOMER

RIFERIMENTO REFERENCE	DESCRIZIONE DESCRIPTION
	PROTEZIONE COSTITUITA DA 2 GRIGLIE CON ALTEZZA TOTALE DI 2036 mm SAFETY GUARD COMPOSED OF 2 GRIDS TOTAL HEIGHT 2036 mm
	PROTEZIONE COSTITUITA DA UNA GRIGLIA SOLO NELLA PARTE SUPERIORE SAFETY GUARD COMPOSED OF 1 GRID ONLY ON THE UPPER PART
	PROTEZIONE COSTITUITA DA UNA GRIGLIA SOLO NELLA PARTE INFERIORE SAFETY GUARD COMPOSED OF 1 GRID ONLY ON THE BOTTON PART
P**	FERITOIA CON PROTEZIONE A RIBALTA E "ARRESTO NORMALE" SLIT WITH A SLIDING COVER AND A "NORMAL STOP"
	BARRIERA A FASCIO OTTICO CON "ARRESTO NORMALE" OPTICAL BARRIER WITH A "NORMAL STOP"
	PULSANTE DI EMERGENZA PUSHBUTTON FOR THE EMERGENCY STOP
	CHIAVE DI SICUREZZA SAFETY KEY
H==	INDICA L'ALTEZZA DA TERRA DELLA MACCHINA INDICATES THE HEIGTH REACHED BY THE MACHINE FROM THE GROUND
**	TARGA N. ** LABEL NO. **
CE	TARGA CON MARCHIO CE PLATE WITH THE CE SYMBOL
	NOME DEL SENSORE PER PORTA NAME OF DOOR SENSOR

Elektroanschluß Electric connection Connexion electrique Connessione elettrica		Schaltschrank Electric cabinet Armoire electrique Armadio elettrico				
Spannung 3~ + PE Power Tension de réseau Tensione di rete	V	200 ±5%	220 ±5%	400 ±10%	480 ±10%	575 ±5%
Frequenz Frequency Fréquence Frequenza	Hz	50/60 ±1%	50/60 ±1%	50/60 ±1%	60 ±1%	60 ±1%
Anschlußquerschnitt Cu/IEC 204-1 Cross section f. connection Cu/IEC 204-1 Section d'alimentation Cu/IEC 204-1 Sezione collegamento Cu/IEC 204-1	mm²	4x95	4x70	4x35	4x25	4x25
Vorsicherung gl/gl - IEC Supply circuit fuses gl/gl - IEC Fusibles d'alimentation gl/gl - IEC Fusibili d'allacciamento gl/gl - ICE	A	200	160	100	80	80
Spitzenstrom ≤ 0,1 sec Peak current ≤ 0,1 sec) Courant de pointe ≤ 0,1 sec Corrente di punta ≤ 0,1 sec	A	278 ±5%	252 ±5%	140 ±10%	127 ±10%	106 ±5%
Spitzenstrom ≤ 1,5 sec Peak current ≤ 1,5 sec Courant de pointe ≤ 1,5 sec Corrente di punta ≤ 1,5 sec	A	214 ±5%	196 ±5%	106 ±10%	90 ±10%	75 ±5%
Durchschnittsstrom Average current Courant moyen Corrente media	A	151 ±5%	137 ±5%	76 ±10%	76 ±10%	63 ±5%
Installierte Leistung Installed electrical power Puissance installée Potenza installata	kW	43	43	43	50	50

ALTEZZA MINIMA DEL SOFFITTO SOPRA IL REFRIGERATORE R***/CH*** DEVE ESSERE DI 5m; IN CASO DI SOFFITTO PIU BASSO, CANALIZZARE VERSO L'ESTERNO LA MANDATA DEI VENTILATORI.
MINIMUM HEIGHT OF CEILING ABOVE R***/CH*** COOLER MUST BE OF 5m; IN CASE OF LOWER CEILING, CANALIZE THE THROW OF THE VENTILATORS TOWARDS THE OUTSIDE

I PULPITI DI COMANDO E LE PULSANTIERE DEVONO ESSERE FISSATI AL PAVIMENTO CON I TASSELLI AD ESPANSIONE FORNITI IN DOTAZIONE NELLA POSIZIONE INDICATA NEL LAYOUT
THE CONTROL UNITS, AND PUSHBUTTON STATIONS MUST BE FIXED TO THE GROUND WITH THE EXPANSION BOLTS PROVIDED, IN THE POSITION INDICATED IN THE LAYOUT

L' ALTEZZA MINIMA DELLA TAVOLA DAL PAVIMENTO E' DI 360 mm. (PER TC40**** = 400mm)
L' ALTEZZA MINIMA DEI COPRITAVOLA DAL PAVIMENTO E' DI 460 mm. (PER TC40**** = 500mm)
L' ALTEZZA MINIMA DELLA RULLIERA DAL PAVIMENTO E' DI 493 mm. (PER TC40**** = 533mm)
THE MINIMUM HEIGHT OF THE TABLES FROM THE FLOOR IS 360 mm. (FOR TC40**** = 400 mm)
THE MINIMUM HEIGHT OF THE TABLE COVER FROM THE FLOOR IS 460 mm. (FOR TC40**** = 500 mm)
THE MINIMUM HEIGHT OF THE ROLLER FROM THE FLOOR IS 493 mm. (FOR TC40**** = 533 mm)

Modifiche	N.	Data	Disegnatore	Verificatore	Note
					Sostituito refrigeratore: da R101 a R251

Fornitura / Matricola	Layout cliente:
Sigla di configurazione:	DUP15.STRA/TL30155C.CPL.CRPD+S4N.30.H2.70.SSP.E109.BU31.P2R3334.P2R36.DF/CS5.UL1H/HU1515+IA3015/TC30155D+R101+ADP2715/TC27155C+P4-2512.LSA.LIA.ZL.CLA.ALA25/450/200+SAP2715.POS+MMACH.NT
Data:	24.05.04
Dis.:	
Verif.:	
Scala:	1:50
Sostituito dal:	
Sostituisce il:	
Foglio:	
DISEGNO N.	VER.

salvagnini italia

PROPRIETA' PRIVATA - Senza la espressa autorizzazione della Salvagnini Italia, questo disegno non può essere riprodotto né comunicato a terzi. In caso di trasgressione la Salvagnini Italia si riserva di agire con ogni mezzo concesso dalla legge